



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 Rhif 2446 (Cy.199)

2001 No. 2446 (W.199)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

AGRICULTURE, WALES

**Rheoliadau Grant Prosesu a
Marchnata Amaethyddol (Cymru)
2001**

**The Agricultural Processing and
Marketing Grant (Wales)
Regulations 2001**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys i Gymru, yn cydategu'r ddeddfwriaeth Gymunedol sy'n cael ei rhestru yn yr Atodlen i'r Rheoliadau ("y ddeddfwriaeth Gymunedol"). Ymhlith pethau eraill, mae'r ddeddfwriaeth Gymunedol yn darparu ar gyfer talu cymorth o Gronfa Cyfarwyddo a Gwarantu Amaethyddiaeth Ewrop ("cymorth Cymunedol") tuag at fuddsoddi at ddibenion gwella gwaith prosesu a marchnata cynhyrchion amaethyddol. Mae'r Rheoliadau yn gweithredu o fewn cwmpas y darpariaethau hyn er mwyn caniatáu talu grant tuag at wariant sy'n cael ei dynnu mewn cysylltiad â gweithrediadau sy'n cynnwys gwelliannau o'r fath.

Mae'r Rheoliadau'n gwneud darpariaeth, fel rhan o Gynllun Datblygu Gwledig Cymru ("y CDGC") a'r Ddogfen Raglennu Sengl ar gyfer cymorth strwythurol Cymunedol o dan Amcan 1 ar gyfer y Gorllewin a'r Cymoedd ("yr DRS"), i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad Cenedlaethol") dalu grantiau mewn perthynas ag unrhyw wariant y mae wedi'i gymeradwyo (rheoliadau 3 a 4).

Mae'r Rheoliadau'n darparu ar gyfer talu dau fath o grant: Grant Prosesu a Marchnata (mewn perthynas â gweithrediadau sy'n costio £40,000 a throsodd), a Grant Bach Prosesu a Marchnata (mewn perthynas â gweithrediadau sy'n costio mwy na £1,500 a llai na £40,000).

30 y cant o'r gwariant a gymeradwywyd yw uchafswm y grant sydd i fod ar gael, neu 40 y cant o'r gwariant hwnnw os yw'r gweithrediad wedi'i leoli yn

These Regulations, which apply to Wales, supplement the Community legislation listed in the Schedule to the Regulations ("the Community legislation"). The Community legislation provides, amongst other things, for support to be paid from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund ("Community support") towards investment for the improvement of the processing and marketing of agricultural products. The Regulations operate within the scope of these provisions to enable grant to be paid towards expenditure incurred in connection with operations involving such improvements.

The Regulations make provision as part of the Rural Development Plan for Wales ("the RDPW") and the Single Programming Document for Community structural assistance under Objective 1 for West Wales and the Valleys ("the SPD"), for the payment of grants by the National Assembly for Wales ("the National Assembly") in respect of any expenditure it has approved (regulations 3 and 4).

The Regulations provide for two types of grant to be paid; a Processing and Marketing Grant (in respect of operations costing £40,000 and over), and a Processing and Marketing Small Grant (in respect of operations costing in excess of £1,500 but less than £40,000).

The maximum amount of grant available is to be 30 per cent of approved expenditure or 40 per cent of such expenditure where the operation is located within the

ardal Amcan 1 (rheoliad 5). Gall gwariant o'r fath gael ei gymeradwyo os yw'n gymwys i gael cymorth o dan y ddeddfwriaeth Gymunedol ac yn wariant sy'n dod o fewn y rhannau hynny o'r CDGC neu'r DRS sy'n ymwneud â gwella prosesu a marchnata cynhyrchion amaethyddol (rheoliad 6).

Yn benodol, mae'r Rheoliadau'n gweithredu ac yn cydategu Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1750/1999 (OJ Rhif L160, 26.6.99, t.80) sy'n nodi rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor (EC) 1257/1999 (OJ Rhif L160, 26.6.99, t.80) ("Rheoliad y Comisiwn"). Mae'r Rheoliadau'n darparu ar gyfer gwneud ceisiadau am grantiau, a thalu grantiau, yn sgil cymeradwyaeth (rheoliadau 7 ac 8) ac ar gyfer darparu gwybodaeth, a chadw cofnodion, gan y rhai sy'n cael cymorth ariannol (rheoliadau 9 a 10). Mae rheoliad 11 yn rhoi pwerau mynediad a phwerau archwilio i bersonau awdurdodedig penodol (gan gynnwys swyddogion o'r Comisiwn Ewropeaidd).

Mae'r Rheoliadau'n gweithredu Erthygl 48(2) o Rheoliad y Comisiwn (sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r Aelod-wladwriaethau benderfynu ar system o gosbau i'w gosod os caiff rhwymedigaeth ei thorri) drwy roi pwerau i'r Cynulliad Cenedlaethol ddal taliadau'n ôl neu eu hadennill ac i gymryd camau penodol eraill, gan gynnwys terfynu'r ymrwymiad (a therfynu'r hawl i gael taliadau mewn perthynas ag ef), os caiff rhwymedigaeth sy'n codi o dan y rheoliadau ei thorri gan rywun sy'n cael cymorth ariannol (rheoliadau 12, 13 a 14).

Mae rheoliad 15 yn darparu pŵer i godi llog ar symiau a gaiff eu hadennill ac mae rheoliad 16 yn darparu bod symiau sy'n daladwy i'r Cynulliad Cenedlaethol yn adenilladwy fel dyledion.

Mae'r rheoliadau hefyd yn creu tramgwyddau mewn perthynas â rhoi gwybodaeth ffug er mwyn sicrhau cymorth ac mewn perthynas â rhwystro personau awdurdodedig wrth iddynt arfer eu pwerau (rheoliad 17).

Yn ddarostyngedig i eithriad trosiannol, mae'r Rheoliadau'n diddymu Rheoliadau Grantiau Prosesu a Marchnata Amaethyddol 1995 (O.S. 1995/362).

Mae copïau o Benderfyniadau'r Comisiwn y cyfeirir atynt ym mharagraffau 3 a 4 o'r Atodlen, y CDGC a'r DRS ar gael i'w harchwilio yn ystod oriau arferol swyddfa yn swyddfeydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Yr Adran Amaethyddiaeth, Parc Cathays, Caerdydd.

Objective 1 area (regulation 5). Such expenditure may be approved if it is eligible for support under the Community legislation and is expenditure which falls within those parts of the RDPW or the SPD which concern the improvement of the processing and marketing of agricultural products (regulation 6).

In particular, the Regulations implement and supplement Commission Regulation (EC) No. 1750/1999 (OJ No. L160, 26.6.99, p.80) laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No. 1257/1999 (OJ No. L160, 26.6.99, p.80) ("the Commission Regulation"). The Regulations provide for the making of claims for, and the payment of, grants following approval (regulations 7 and 8) and the provision of information, and the keeping of records, by recipients of financial support (regulations 9 and 10). Regulation 11 confers powers of entry and inspection on certain authorised persons (including officials of the European Commission).

The Regulations implement Article 48(2) of the Commission Regulation (which requires Member states to determine a system of penalties to be imposed in the event of a breach of obligation) by granting the National Assembly powers to withhold or recover payments and take certain other action, including termination of the commitment (and of entitlement to payments in respect of it), in the event of a breach of an obligation arising under the regulations by a recipient of financial support (regulations 12, 13 and 14).

Regulation 15 provides power to charge interest on sums recovered and regulation 16 provides that sums payable to the National Assembly are recoverable as debts.

The Regulations also create offences in respect of the furnishing of false information for the purpose of obtaining aid and in respect of obstructing authorised persons in the exercise of their powers (regulation 17).

The Regulations revoke, subject to a transitional saving, the Agricultural Processing and Marketing Grant Regulations 1995 (S.I. 1995/362).

Copies of the Commission Decisions referred to in paragraphs 3 and 4 of the Schedule, the RDPW and the SPD, are available for inspection during normal office hours at the offices of the National Assembly for Wales, Agriculture Department, Cathays Park, Cardiff.

2001 Rhif 2446 (Cy.199)**2001 No. 2446 (W.199)****AMAETHYDDIAETH, CYMRU****AGRICULTURE, WALES****Rheoliadau Grant Prosesu a
Marchnata Amaethyddol (Cymru)
2001****The Agricultural Processing and
Marketing Grant (Wales)
Regulations 2001***Wedi'u gwneud* 03 Gorffennaf 2001*Made:* 03 July 2001*Yn dod i rym* 04 Gorffennaf 2001*Coming into force:* 04 July 2001

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(a) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(b) mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran 2(2) a enwyd, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, being designated(a) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(b) in relation to the common agricultural policy of the European Community, in exercise of the powers conferred on it by the said section 2(2) hereby makes the following Regulations:

Teitl, cychwyn a chymhwyso**Title, commencement and application**

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Grant Prosesu a Marchnata Amaethyddol (Cymru) 2001 a deuant i rym ar 04 Gorffennaf 2001.

1.-(1) These Regulations may be cited as the Agricultural Processing and Marketing Grant (Wales) Regulations 2001 and shall come into force on 04 July 2001.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru.

(2) These Regulations apply to Wales.

Dehongli**Interpretation**

2.-(1) Yn y Rheoliadau hyn, oni bai bod y cyd-destun yn mynnu fel arall -

2.-(1) In these Regulations, unless the context otherwise requires -

ystyr "ardal Amcan 1" ("*Objective 1 area*") yw'r ardal honno a ddisgrifir ym Mhenderfyniad y Comisiwn dyddiedig 24 Gorffennaf 2000 (y cyfeirir ato yn yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn), fel "West Wales and the Valleys", sef ardaloedd awdurdodau lleol Ynys Môn, Gwynedd, Conwy, Sir Ddinbych, Ceredigion, Sir Benfro, Sir Gaerfyrddin, Abertawe, Castell-nedd Port Talbot, Pen-y-bont ar Ogwr, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful, Blaenau Gwent, Caerffili, a Tor-faen;

"approved expenditure" ("*gwariant a gymeradwywyd*") means, in relation to any operation, expenditure which the National Assembly has approved for the receipt of financial support, and "approve" (cymeradwyo) and "approval" (cymeradwyaeth) shall be construed accordingly;

ystyr "buddiolwr" ("*beneficiary*") yw person sydd wedi cael cymorth ariannol;

"authorised person" ("*person a awdurdodwyd*") means any person who is authorised by the National Assembly either generally or specifically to act in matters arising under these Regulations and includes any official of the Commission who accompanies such an authorised person;

ystyr "y CDGC" ("*the RDPW*") yw Cynllun Datblygu Gwledig Cymru 2000-2006 a gymeradwywyd gan Benderfyniad y Comisiwn dyddiedig 11 Hydref 2000 y cyfeirir ato yn yr Atodiad

"beneficiary" ("*buddiolwr*") means a person who has been granted financial support;

(a) Yn rhinwedd Gorchymyn y Cymunedau Ewropeaidd (Dynodi) (Rhif 3) 1999 (O.S. 1999/2788).

(a) By virtue of the European Communities (Designation) (No.3) Order 1999 (S.I. 1999/2788).

(b) 1972 p.68.

(b) 1972 c.68.

i'r Rheoliadau hyn, ac ystyr "y rhan berthnasol o'r CDGC" ("the relevant part of the RDPW") yw'r rhan honno o'r CDGC sy'n ymwneud â gwariant y gall cymorth gael ei roi ar ei gyfer yn unol ag Erthyglau 4 i 7 a 25 i 28 o Reoliad y Cyngor 1257/1999/EC;

ystyr "y Comisiwn" ("the Commission") yw Comisiwn y Cymunedau Ewropeaidd;

ystyr "cronfeydd cyhoeddus" ("public funds") yw arian y trefnir ei fod ar gael gan -

(a) corff sy'n arfer swyddogaethau cyhoeddus yn y Deyrnas Unedig; neu

(b) y Cymunedau Ewropeaidd;

mae i "cyfathrebu electronig" yr un ystyr ag "electronic communication" yn Neddf Cyfathrebu Electronig 2000(a);

ystyr "cymorth ariannol" ("financial support") yw swm sy'n cael ei dalu o dan y Rheoliadau hyn neu sy'n daladwy odanynt;

ystyr "cymorth Cymunedol" ("Community support") yw cymorth o Gronfa Cyfarwyddo a Gwarantu Amaethyddiaeth Ewrop sy'n daladwy yn unol â'r ddeddfwriaeth Gymunedol;

ystyr "y Cynulliad Cenedlaethol" ("the National Assembly") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr "y ddeddfwriaeth Gymunedol" ("the Community legislation") yw'r offerynnau a restrir yn yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn i'r graddau y maent yn ymwneud â gwariant y gall cymorth gael ei roi ar ei gyfer yn unol ag Erthyglau 4 i 7 a 25 i 28 o Reoliad y Cyngor 1257/1999/EC;

ystyr "yr DRS" ("the SPD") yw'r Ddogfen Raglennu Sengl ar gyfer cymorth strwythurol y Gymuned o dan Amcan 1 ar gyfer Gorllewin Cymru a'r Cymoedd a gymeradwywyd gan Benderfyniad y Comisiwn dyddiedig 24 Gorffennaf 2000 y cyfeirir ato yn yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn;

ystyr "gwariant a gymeradwywyd" ("approved expenditure"), mewn perthynas ag unrhyw weithrediad, yw gwariant y mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi'i gymeradwyo ar gyfer derbyn cymorth ariannol, a dehonglir "cymeradwyo" ("approve") a "cymeradwyaeth" ("approval") yn unol â hynny;

ystyr "gweithrediad" ("operation") yw buddsoddiad neu brosiect;

mae i "mentrau bach a chanolig" yr un ystyr â "small and medium-sized enterprises" yn yr Atodiad i Argymhelliad y Comisiwn (EC) Rhif 96/280 dyddiedig 3 Ebrill 1996 ynghylch diffinio mentrau bach a chanolig(b);

(a) 2000 p.7.

(b) OJ Rhif L107, 30.4.96, t.4.

"the Commission" ("y Comisiwn") means the Commission of the European Communities;

"the Commission Regulation" ("Rheoliad y Comisiwn") means Commission Regulation (EC) No. 1750/1999(a) laying down detailed rules for the application of the Council Regulation, as amended by Commission Regulation (EC) No. 2075/2000(b);

"commitment" ("ymrwymiad") means any obligation placed upon a beneficiary under, or by virtue of, these Regulations and / or the Community legislation;

"Community support" ("cymorth Cymunedol") means support from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund payable in accordance with the Community legislation;

"the Community legislation" ("y ddeddfwriaeth Gymunedol") means the instruments listed in the Schedule to these Regulations in so far as they relate to expenditure for which support may be granted pursuant to Articles 4 to 7 and 25 to 28 of Council Regulation 1257/1999/EC;

"the Council Regulation" ("Rheoliad y Cyngor 1257/1999/EC") means Council Regulation (EC) No.1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF)(c);

"electronic communication" ("cyfathrebu electronig") has the same meaning as in the Electronic Communications Act 2000 (d);

"financial support" ("cymorth ariannol") means an amount paid or payable under these Regulations;

"the National Assembly" ("y Cynulliad Cenedlaethol") means the National Assembly for Wales;

"operation" ("gweithrediad") means an investment or project;

"Objective 1 area" ("ardal Amcan 1") means the area described in the Commission Decision of 24 July 2000 (referred to in the Schedule to these Regulations), as "West Wales and the Valleys", and comprising the local authority areas of, Isle of Anglesey, Gwynedd, Conwy, Denbighshire, Ceredigion, Pembrokeshire, Camarthenshire, Swansea, Neath Port Talbot, Bridgend, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tydfil, Blaenau Gwent, Caerphilly, and Torfaen;

"public funds" ("cronfeydd cyhoeddus") means monies made available by-

(a) a body exercising public functions within the United Kingdom; or

(b) the European Communities;

(a) OJ No.L214, 13.8.1999, p.31.

(b) OJ No.L246, 30.9.2000, p.46.

(c) OJ No.L160, 26.6.1999, p.80.

(d) 2000 c.7.

ystyr “person a awdurdodwyd” (“*authorised person*”) yw person a awdurdodir gan y Cynulliad Cenedlaethol naill ai’n gyffredinol neu’n benodol i weithredu mewn materion sy’n codi o dan y Rheoliadau hyn ac mae’n cynnwys unrhyw swyddog y Comisiwn sy’n mynd gyda pherson a awdurdodwyd;

ystyr “Rheoliad y Comisiwn” (“*the Commission Regulation*”) yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1750/1999(a) sy’n nodi rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor, fel y’i diwygiwyd gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2075/2000(b);

ystyr “Rheoliad y Cyngor” (“*the Council Regulation*”) yw Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1257/1999 dyddiedig 17 Mai 1999 ynghylch cymorth ar gyfer datblygu gwledig o Gronfa Cyfarwyddo a Gwarantu Amaethyddiaeth Ewrop (EAGGF)(c); ac

ystyr “ymrwymiad” (“*commitment*”) yw unrhyw rwymedigaeth a osodir ar fuddiolwr, o dan y Rheoliadau hyn neu yn rhinwedd y Rheoliadau hyn, ac/neu’r ddeddfwriaeth Ewropeaidd.

(2) Mae cyfeiriad yn y Rheoliadau hyn at unrhyw beth a wneir mewn ysgrifen neu a gynhyrchir ar ffurf ysgrifedig yn cynnwys cyfeiriad at gyfathrebiad electronig sydd wedi’i gofnodi ac a all gael ei atgynhyrchu o ganlyniad i hynny.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Rheoliadau hyn at offeryn Cymunedol yn gyfeiriad at yr offeryn hwnnw fel y’i diwygiwyd ar y dyddiad y caiff y Rheoliadau hyn eu gwneud.

Grantiau Prosesu a Marchnata

3.-(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol dalu grant, o’r enw Grant Prosesu a Marchnata, tuag at wariant a gymeradwywyd sy’n cael ei dynnu mewn cysylltiad â gweithrediad.

(2) Ni chaiff grant ei dalu o dan paragraff (1) pan fydd cost gweithrediad yn llai na £40,000.

(3) £1,200,000 fydd uchafswm y grant sy’n daladwy o dan baragraff (1) mewn cysylltiad ag unrhyw weithrediad penodol.

Grantiau Bach Prosesu a Marchnata

4.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (3) caiff y Cynulliad Cenedlaethol dalu grant, o’r enw Grant Bach Prosesu a Marchnata, i fuddiolwr tuag at wariant a gymeradwywyd sy’n cael ei dynnu mewn cysylltiad â gweithrediad.

(2) Caiff grant ei dalu o dan paragraff (1) dim ond pan fydd cost gweithrediad yn fwy na £1,500 ond yn llai na £40,000.

(a) OJ Rhif L214, 13.8.1999, t.31.

(b) OJ Rhif L246, 30.9.2000, t.46.

(c) OJ Rhif L160, 26.6.1999, t.80.

“the RDPW” (“*y CDGC*”) means the Rural Development Plan for Wales 2000 - 2006 approved by the Commission Decision of 11 October 2000 referred to in the Schedule to these Regulations, and “the relevant part of the RDPW” (“*y rhan berthnasol o’r CDGC*”) means that part of the RDPW which relates to expenditure for which support may be granted pursuant to Articles 4 to 7 and 25 to 28 of the Council Regulation;

“small and medium-sized enterprises” (“*mentrau bach a chanolig*”) has the same meaning as in the Annex to Commission Recommendation (EC) No. 96/280 of 3 April 1996 concerning the definition of small and medium-sized enterprises(a); and

“the SPD” (“*y DRS*”) means the Single Programming Document for Community structural assistance under Objective 1 for West Wales and the Valleys approved by the Commission Decision of 24 July 2000 referred to in the Schedule to these Regulations.

(2) A reference in these Regulations to anything done in writing or produced in written form includes a reference to an electronic communication which has been recorded and is consequently capable of being reproduced.

(3) Any reference in these Regulations to a Community instrument is a reference to that instrument as amended on the date on which these Regulations are made.

Processing and Marketing Grants

3.-(1) The National Assembly may pay a grant, known as a Processing and Marketing Grant, towards approved expenditure incurred in connection with an operation.

(2) A grant shall not be payable under paragraph (1) in cases where the cost of an operation is less than £40,000.

(3) The maximum amount of grant payable under paragraph (1) in respect of any particular operation shall be £1,200,000.

Processing and Marketing Small Grants

4.-(1) The National Assembly may, subject to paragraph (3), pay a grant, known as a Processing and Marketing Small Grant, towards approved expenditure incurred in connection with an operation.

(2) A grant shall only be payable under paragraph (1) where the cost of an operation exceeds £1,500 but is less than £40,000.

(a) OJ No. L107, 30.4.96, p.4.

(3) Os nad yw'r gweithrediad wedi'i leoli yn ardal Amcan 1, cyfyngir y cymhwyster i gael grant o dan baragraff (1) i unigolion y mae ganddynt ddaliad amaethyddol wedi'i gofrestru.

Swm y Grant

5.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), ni fydd swm y grant sy'n daladwy o dan reoliad 3 neu 4 yn fwy na'r canlynol

- (a) 30 y cant o'r gwariant a gymeradwywyd; neu
- (b) os yw'r gweithrediad o dan sylw wedi'i leoli yn ardal Amcan 1, 40 y cant o'r gwariant a gymeradwywyd.

(2) Os oes unrhyw grant arall yn daladwy o gronfeydd cyhoeddus mewn perthynas â'r gwariant a gymeradwywyd, y swm a fyddai, o'i ychwanegu at y grant arall hwnnw yn hafal i 30 y cant, neu yn achos gweithrediadau yn ardal Amcan 1, 40 y cant o'r gwariant a gymeradwywyd, fydd swm y grant sy'n daladwy.

Cymeradwyo gwariant

6.-(1) Rhaid i gais am gymeradwyo gwariant mewn cysylltiad â gweithrediad gael ei wneud ar y ffurf ac ar yr adeg y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn gofyn amdanynt.

(2) Rhaid i gais gynnwys unrhyw wybodaeth arall y gall y Cynulliad Cenedlaethol ofyn amdani.

(3) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol wrthod cymeradwyo gwariant mewn cysylltiad â gweithrediad, neu ei gymeradwyo yn gyfan gwbl neu'n rhannol, ond, wrth wneud y naill neu'r llall, rhaid iddo roi sylw i'r manteision a gâi cymeradwyaeth o'r fath ar gyfer mentrau bach a chanolig, a beth bynnag ni chaiff ei gymeradwyo oni bai ei fod wedi'i fodloni ei fod yn gymwys i gael cymorth Cymunedol a'i fod yn cydfynd â'r rhan berthnasol o'r CDGC a/neu'r DRS.

(4) Gall cymeradwyaeth gael ei rhoi o dan unrhyw amodau y gall y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu arnynt.

(5) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol amrywio unrhyw gymeradwyaeth o'r fath drwy amrywio unrhyw amod y mae'n ddarostyngedig iddo, neu drwy osod amodau.

(6) Cyn amrywio cymeradwyaeth o dan baragraff (5), rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol -

- (a) rhoi hysbysiad ysgrifenedig i'r buddiolwr ei fod yn bwriadu gwneud hynny gyda datganiad o'i resymau;
- (b) rhoi cyfle i'r buddiolwr gyflwyno sylwadau ysgrifenedig o fewn unrhyw amser y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn credu ei fod yn rhesymol; ac
- (c) ystyried unrhyw sylwadau o'r fath.

(3) Where an operation is not located within the Objective 1 area eligibility for grant under paragraph (1) shall be limited to individuals with a registered agricultural holding.

Amount of Grant

5.-(1) Subject to paragraph (2) the amount of grant payable under Regulation 3 or 4 shall not exceed:

- (a) 30 per cent of approved expenditure; or
- (b) where the operation in question is located within the Objective 1 area, 40 per cent of approved expenditure.

(2) If any other grant is payable from public funds in relation to the approved expenditure, the amount of grant payable under Regulation 3 or 4 shall be such amount which, when added to that other grant, would lead to a value of 30 per cent, or in the case of operations within the Objective 1 area, 40 per cent, of the approved expenditure.

Approval of expenditure

6.-(1) An application for the approval of expenditure in connection with an operation must be made in the form and at the time that the National Assembly requires.

(2) An application shall contain such other information as the National Assembly may require.

(3) The National Assembly may refuse to approve expenditure in connection with an operation, or approve it in whole or in part, but, in doing either, it shall have regard to the benefits such an approval would have on small and medium-sized enterprises, and, in any event, it may not approve it unless it is satisfied that it is eligible for Community support and is in accordance with the relevant part of the RDPW and / or the SPD.

(4) Approval may be given subject to such conditions as the National Assembly may determine.

(5) The National Assembly may vary any such approval by varying any condition to which it is subject, or imposing conditions.

(6) Before varying an approval under paragraph (5), the National Assembly shall -

- (a) give the beneficiary notice in writing that it proposes to do so with a statement of its reasons;
- (b) give the beneficiary an opportunity to make written representations within such time as the National Assembly considers reasonable; and
- (c) consider any such representations.

(7) Rhaid i gymeradwyaeth neu amrywiad o dan y rheoliad hwn fod mewn ysgrifen.

Hawliadau

7. Rhaid i hawliad am gymorth ariannol gael ei wneud ar unrhyw adeg ac ar unrhyw ffurf a chael ei anfon ynghyd ag unrhyw wybodaeth y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn gofyn yn rhesymol amdanynt.

Talu

8.-(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol dalu grant mewn perthynas â gwariant a gymeradwywyd mewn cysylltiad â gweithrediad fel un cyfandaliad neu fesul rhandaliad.

- (2) Gall taliadau gael eu gwneud -
- (a) ar unrhyw adeg neu adegau y gall y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu yn rhesymol arnynt; a
 - (b) yn ddarostyngedig i unrhyw amodau y gall y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu arnynt.

Gwybodaeth

9.-(1) Rhaid i fuddiolwr roi i'r Cynulliad Cenedlaethol unrhyw wybodaeth am unrhyw wariant a gymeradwywyd ac unrhyw weithrediad y mae gwariant o'r fath yn cael ei dynnu mewn cysylltiad ag ef ag y gall y Cynulliad Cenedlaethol ofyn yn rhesymol amdani.

(2) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol yn gofyn am wybodaeth o'r fath, rhaid i'r buddiolwr ei rhoi o fewn unrhyw gyfnod y gall y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu yn rhesymol arno.

Cadw cofnodion

10.-(1) Rhaid i fuddiolwr gadw unrhyw anfoneb, cyfriflen neu ddogfen arall sy'n ymwneud â'r gwariant a gymeradwywyd neu ag unrhyw weithrediad y mae gwariant o'r fath yn cael ei dynnu mewn cysylltiad ag ef am y cyfnod o bum mlynedd gan ddechrau ar y diwrnod y gwneir y taliad cymorth ariannol olaf iddo o dan y Rheoliadau hyn mewn cysylltiad â'r gwariant neu'r gweithrediad hwnnw, yn ddarostyngedig i baragraffau (2) a (3).

(2) Os bydd buddiolwr yn trosglwyddo copi gwreiddiol unrhyw ddogfen i berson arall yng nghwrs arferol busnes, rhaid i'r buddiolwr gadw copi o'r ddogfen am y cyfnod hwnnw.

(3) Nid yw paragraff (1) yn gymwys os yw'r ddogfen wedi'i chymryd gan unrhyw berson sydd wedi'i awdurdodi'n gyfreithiol i'w chymryd.

(7) An approval or variation under this regulation shall be in writing.

Claims

7. A claim for financial support must be made at such time and in such form and be accompanied by such information as the National Assembly reasonably requires.

Payment

8.-(1) The National Assembly may pay a grant in respect of approved expenditure in connection with an operation by a single lump sum or by instalments.

- (2) Payments may be made -
- (a) at such time or times as the National Assembly reasonably may determine; and
 - (b) subject to such conditions as the National Assembly may determine.

Information

9.-(1) A beneficiary shall give the National Assembly such information about any approved expenditure and any operation in connection with which such expenditure is incurred as the National Assembly may reasonably require.

(2) Where the National Assembly requires such information, the beneficiary shall provide it within such period as the National Assembly may reasonably determine.

Record keeping

10.-(1) A beneficiary shall keep any invoice, account or other document relating to approved expenditure or any operation in connection with which such expenditure is incurred for the period of five years beginning with the day on which the last payment of financial support under these Regulations is made to him or her in connection with that expenditure or operation, subject to paragraphs (2) and (3).

(2) If a beneficiary transfers the original of any such document to another person in the normal course of business, the beneficiary must instead keep a copy of that document for that period.

(3) Paragraph (1) does not apply if the document has been removed by any person lawfully authorised to remove it.

Pwerau personau awdurdodedig

11.-(1) Ar ôl cyflwyno rhyw ddogfen sydd wedi'i dilysu'n briodol ac sy'n dangos ei awdurdod, os gofynnir iddo wneud hynny, caiff swyddog awdurdodedig fynd ar bob adeg resymol i unrhyw dir heblaw tir sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion ty annedd yn unig:-

- (a) y mae cymorth ariannol neu ymrwymiad yn ymwneud ag ef, neu
- (b) y mae ganddo sail resymol dros gredu bod dogfennau sy'n ymwneud â chymorth ariannol neu ag ymrwymiad yn cael eu cadw yno,

at unrhyw un o'r dibenion a grybwyllir ym mharagraff (2).

(2) Dyma'r dibenion hynny -

- (a) archwilio'r tir y mae cymorth ariannol neu ymrwymiad yn ymwneud ag ef;
- (b) cadarnhau bod unrhyw wybodaeth a roddwyd gan fuddiolwr sy'n ymwneud â chymorth ariannol neu ymrwymiad yn gywir; ac
- (c) darganfod a yw buddiolwr wedi cydymffurfio ag ymrwymiad neu beidio.

(3) Caiff person awdurdodedig sydd wedi mynd i unrhyw dir o dan baragraff (1) -

- (a) archwilio'r tir ac unrhyw ddogfen, cofnod neu offer arno, y mae'n credu'n rhesymol eu bod yn ymwneud â chymorth ariannol neu ag ymrwymiad;
- (b) ei gwneud yn ofynnol i'r buddiolwr, neu i unrhyw gyflogai, gwas neu asiant i fuddiolwr o'r fath, gyflwyno neu sicrhau y cyflwynir, unrhyw ddogfen neu roi unrhyw wybodaeth ychwanegol sydd yn ei feddiant neu o dan ei reolaeth sy'n ymwneud â chymorth ariannol neu ymrwymiad;
- (c) os oes unrhyw wybodaeth y cyfeirir ati yn is-baragraff (b) yn cael ei chadw drwy gyfrwng cyfrifiadur, mynd at unrhyw gyfrifiadur ac unrhyw offer neu ddeunyddiau cysylltiedig sy'n cael neu sydd wedi cael eu defnyddio i storio'r wybodaeth honno, a'i gwneud yn ofynnol i'r wybodaeth gael ei chyflwyno mewn ffurf sy'n ddarllenadwy ac a all gael ei chymryd i ffwrdd;
- (ch) ei gwneud yn ofynnol i gofio neu ddetholiadau o unrhyw ddogfen neu gofnod arall o'r fath y cyfeirir atynt yn is-baragraff (a) neu (b) yn cael eu cyflwyno;
- (d) cadw copi o unrhyw ddogfen a gyflwynir iddo; ac
- (dd) cipio a chadw unrhyw ddogfen neu gofnod arall y mae'n credu'n rhesymol y gall fod eu hangen fel tystiolaeth mewn achos o dan y Rheoliadau hyn.

Powers of authorised persons

11.-(1) An authorised person may at all reasonable times, on producing if so required, some duly authenticated document showing his or her authority, enter onto any land, other than land used solely for the purpose of a dwelling house :-

- (a) to which financial support or a commitment relates, or
- (b) on which he or she has reasonable grounds to believe that documents relating to financial support or a commitment are being kept,

for any of the purposes mentioned in paragraph (2).

(2) Those purposes are -

- (a) inspecting the land to which financial support or a commitment relates;
- (b) verifying the accuracy of any information provided by a beneficiary relating to financial support or a commitment; and
- (c) determining whether or not a beneficiary has complied with a commitment.

(3) An authorised person who has entered onto any land under paragraph (1) may -

- (a) inspect the land and any document, record or equipment on it, which he or she reasonably believes, relates to financial support or a commitment;
- (b) require the beneficiary, or any employee, servant or agent of such beneficiary, to produce, or secure the production of, any document or supply any additional information in his or her possession or under his or her control relating to financial support or a commitment;
- (c) where any information referred to in sub-paragraph (b) is kept by means of a computer, have access to any computer and any associated apparatus or material which is or has been used for storing that information and require the information to be reproduced in a form in which it is legible and can be taken away;
- (d) require copies of or extracts from any such document or other record referred to in sub-paragraph (a) or (b) to be produced;
- (e) retain a copy of any document produced to him or her; and
- (f) seize and retain any document or other record which he or she reasonably believes may be required as evidence in proceedings under these Regulations.

(4) Rhaid i fuddiolwr neu unrhyw gyflogai, gwas neu asiant i'r buddiolwr roi i berson awdurdodedig bob cymorth rhesymol mewn perthynas ag arfer ei bwerau o dan baragraffau (1) a (3).

(5) Caiff person awdurdodedig sy'n mynd i unrhyw dir o dan baragraff (1) fynd yng nghwmni -

- (a) unrhyw swyddog o'r Comisiwn, a
- (b) unrhyw bersonau eraill y mae'n credu eu bod yn angenrheidiol,

a bydd paragraffau (3) a (4) yn gymwys mewn perthynas ag unrhyw bersonau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (b) wrth weithredu o dan gyfarwyddiadau person awdurdodedig, fel pe bai'n berson awdurdodedig.

Torri ymrwymadau

12.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2) -

- (a) os oes unrhyw wybodaeth a roddir gan fuddiolwr i'r Cynulliad Cenedlaethol yn ffug neu'n gamarweiniol,
- (b) os yw'r buddiolwr yn torri unrhyw un o delerau ymrwymiad,
- (c) os yw'r buddiolwr yn torri unrhyw ofyniad y mae'n ddarostyngedig iddo o dan y Rheoliad hwn neu o dan ddeddfwriaeth y Gymuned, neu
- (ch) os byddai'r cyfan neu unrhyw ran o'r cymorth ariannol yn dyblygu cymorth a ddarparwyd neu sydd i'w ddarparu, ag arian y trefnwyd ei fod ar gael -
 - (i) gan y Cymunedau Ewropeaidd;
 - (ii) gan y Cynulliad Cenedlaethol; neu
 - (iii) gan gorff sy'n arfer swyddogaethau cyhoeddus yn y Deyrnas Unedig,

caiff y Cynulliad Cenedlaethol arfer y pwerau a nodir yn rheoliad 14(1).

(2) At ddibenion paragraff (1) (ch), mae swm yn dyblygu cymorth o'r fath os câi ei dalu ar gyfer unrhyw un o'r un dibenion.

(3) Os bydd -

- (a) buddiolwr wedi trosglwyddo'r cyfan neu ran o'r tir y mae ymrwymiad yn ymwneud ag ef i berson arall ("y trosglwyddai"),
- (b) y trosglwyddai, o fewn tri mis o ddyddiad y trosglwyddiad, wedi rhoi ymrwymiad i'r Cynulliad Cenedlaethol y bydd yn ymgymryd â'r ymrwymiad yn lle'r buddiolwr, ac
- (c) y Cynulliad Cenedlaethol wedi derbyn yr ymgymriad hwnnw,

caiff y buddiolwr ei ryddhau o'i ymrwymiad, heblaw mewn perthynas ag unrhyw doriad neu fater arall sy'n digwydd cyn i'r Cynulliad Cenedlaethol dderbyn ymgymriad y trosglwyddai.

(4) A beneficiary or any employee, servant or agent of the beneficiary shall give an authorised person all reasonable assistance in relation to the exercise of his or her powers under paragraphs (1) and (3).

(5) An authorised person entering any land under paragraph (1) may be accompanied by -

- (a) any official of the Commission, and
- (b) such other persons as he or she considers necessary,

and paragraphs (3) and (4) shall apply in relation to any persons referred to in sub-paragraph (b), when acting under the instructions of an authorised person, as if he or she were an authorised person.

Breaches of commitments

12.-(1) Subject to paragraph (2), where -

- (a) any information furnished to the National Assembly by a beneficiary is false or misleading,
- (b) the beneficiary is in breach of any of the terms of a commitment,
- (c) the beneficiary is in breach of any requirement to which he or she is subject under these Regulations or under the Community legislation, or
- (d) the whole or any part of financial support would duplicate assistance provided or to be provided out of monies made available by -
 - (i) the European Communities,
 - (ii) the National Assembly, or
 - (iii) a body exercising public functions within the United Kingdom,

the National Assembly may exercise the powers specified in regulation 14(1).

(2) For the purposes of paragraph (1)(d), a sum duplicates such assistance if it is, or would be, paid for any of the same purposes.

(3) Where -

- (a) a beneficiary has transferred all or part of the land to which a commitment relates to another person ("the transferee"),
- (b) the transferee has, within three months of the date of transfer, given an undertaking to the National Assembly to assume the commitment in place of the beneficiary, and
- (c) the National Assembly has accepted that undertaking,

the beneficiary shall be released from his commitment, other than in respect of any breach or other matter occurring before acceptance by the National Assembly of the transferee's undertaking.

Achosion eraill lle mae pwerau adennill etc. yn gymwys

13. Caiff y Cynulliad Cenedlaethol arfer y pwerau a bennir ym mharagraffau 1(a) a (b) o reoliad 14 -

- (a) os oes newid o sylwedd wedi bod yn natur, graddfa, costau neu amseriad y gweithrediad y mae cymorth ariannol wedi'i roi neu y mae ymrwymiad wedi'i wneud mewn perthynas ag ef; neu
- (b) os yw'r gweithrediad y rhoddwyd y cymorth ariannol neu y gwnaed yr ymrwymiad mewn perthynas ag ef wedi'i ohirio neu'n cael ei ohirio, neu'n annhebyg o gael ei gwblhau.

Pwerau'r Cynulliad i adennill etc

14.-(1) Y pwerau a roddir gan reoliadau 12(1) ac 13 yw-

- (a) dal y cyfan neu unrhyw ran o'r symiau sy'n daladwy i'r buddiolwr yn ôl; a
- (b) adennill ar gais y cyfan neu ran o'r symiau sydd eisoes wedi'u talu i'r buddiolwr.

(2) Pan fydd yr amgylchiadau a nodir yn rheoliad 12(1) wedi eu bwriadu gan y buddiolwr, neu'n codi oherwydd iddo fod yn ddi-hid, caiff y Cynulliad Cenedlaethol hefyd fynnu bod y buddiolwr yn talu iddo swm ychwanegol sy'n cyfateb i ddim mwy na 10% o'r symiau a dalwyd neu sy'n daladwy iddo neu iddi.

(3) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol yn cymryd unrhyw gam a bennir ym mharagraff (1), caiff hefyd atal neu derfynu unrhyw gymorth ariannol a/neu unrhyw ymrwymiad a wnaed gan fuddiolwr, ac o wneud hynny bydd unrhyw hawl sydd gan y buddiolwr i gael taliad mewn perthynas â'r cyfnod o'r ymrwymiad sydd heb ddod i ben hefyd yn cael ei hatal neu ei therfynu yn ôl fel y digwydd.

(4) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol yn terfynu ymrwymiad o dan baragraff (3), caiff hefyd wahardd y buddiolwr rhag gwneud unrhyw ymrwymiad newydd am unrhyw gyfnod (heb fod yn fwy na dwy flynedd) o'r dyddiad terfynu y mae'n ei bennu.

(5) Bydd y pwerau a roddir i'r Cynulliad gan baragraffau (2), (3) a (4) yn arferadwy drwy gyfrwng hysbysiad a gyflwynir i'r buddiolwr drwy'r post yn ei gyfeiriad hysbys diwethaf, ac ym mharagraff (4) ystyr "ei bennu" yw ei bennu mewn hysbysiad o'r fath.

(6) Cyn cymryd unrhyw gam a bennir ym mharagraff (1), (2), (3) neu (4), rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol -

- (a) rhoi esboniad ysgrifenedig i'r buddiolwr am y cam y bwriedir ei gymryd;
- (b) rhoi cyfle i'r buddiolwr gyflwyno sylwadau ysgrifenedig o fewn unrhyw amser y mae'r Cynulliad

Other cases in which recovery etc. powers apply

13. The National Assembly may exercise the powers specified in paragraphs (1)(a) and (b) of regulation 14 where -

- (a) there has been a material change in the nature, scale, costs or timing of the operation in relation to which financial support has been given or a commitment has been made; or
- (b) the operation in relation to which financial support has been given or a commitment has been made has been or is being delayed, or is unlikely to be completed.

Assembly's powers of recovery etc

14.-(1) The powers conferred by regulations 12(1) and 13 are -

- (a) to withhold the whole or any part of the sums payable to the beneficiary;
- (b) to recover on demand the whole or any part of the sums already paid to the beneficiary.

(2) Where any of the circumstances specified in regulation 12(1) were intended by the beneficiary or arose as a result of recklessness on the part of the beneficiary, the National Assembly may also require the beneficiary to pay to it an additional sum equal to no more than 10% of the sums paid or payable to him or her.

(3) Where the National Assembly takes any step specified in paragraph (1), it may also suspend or terminate financial support and / or any commitment made by a beneficiary, and thereupon any entitlement of the beneficiary to payment in respect of the unexpired period of the commitment shall likewise be suspended or terminated as the case may be.

(4) Where the National Assembly terminates a commitment under paragraph (3), it may also prohibit the beneficiary from entering into any new commitment for such period (not exceeding two years) from the date of the termination as it may specify.

(5) The powers conferred on the National Assembly by paragraphs (2), (3) and (4) shall be exercisable by a notice served on the beneficiary by post at his or her last known address, and in paragraph (4) "specify" means specify in such notice.

(6) Before taking any step specified in paragraph (1), (2), (3) or (4) the National Assembly shall -

- (a) give to the beneficiary a written explanation of the reasons for the step proposed to be taken;
- (b) afford the beneficiary the opportunity of making written representations within such time as the

Cenedlaethol yn credu ei fod yn rhesymol; ac

- (c) ystyried unrhyw sylwadau o'r fath.

Adennill Llog

15.-(1) Pan fydd y Cynulliad Cenedlaethol yn arfer y pŵer a roddir gan reoliad 14(1)(b), fe gaiff hefyd adennill llog ar y swm sydd i'w adennill, ar gais, ac un y cant uwchben LIBOR fesul dydd fydd y gyfradd llog.

(2) At ddibenion y rheoliad hwn, ystyr "LIBOR" yw'r gyfradd sterling sy'n cael ei gynnig rhwng banciau Llundain am dri mis sydd mewn grym rhwng y dyddiad y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn gwneud y taliad sydd i'w adennill a'r dyddiad y mae'n ei adennill.

(3) Mewn unrhyw achos sy'n ymwneud â'r rheoliad hwn, bydd tystysgrif gan y Cynulliad Cenedlaethol yn datgan y LIBOR a oedd yn gymwys yn ystod cyfnod a bennir yn y dystysgrif yn dystiolaeth ddigamsyniol o'r gyfradd a oedd yn gymwys yn ystod y cyfnod penodedig os yw'r dystysgrif hefyd yn datgan bod Banc Lloegr wedi rhoi gwybod am y gyfradd honno i'r Cynulliad Cenedlaethol.

Symiau sy'n daladwy i'r Cynulliad Cenedlaethol i fod yn adenilladwy fel dyled

16. Mewn unrhyw achos lle mae swm i'w dalu i'r Cynulliad Cenedlaethol yn rhinwedd y rheoliadau hyn (neu yn rhinwedd cam a gymerir odanynt), bydd y swm sydd i'w dalu felly yn adenilladwy fel dyled.

Tramgwyddo a chosbi

17.-(1) Mae person yn euog o dramgwydd os yw -

- (a) er mwyn sicrhau cymorth ariannol o dan y Rheoliadau hyn iddo'i hun neu i unrhyw berson arall, yn fwriadol neu'n ddi-hid yn gwneud datganiad sy'n ffug neu'n gamarweiniol mewn manylyn perthnasol; neu
- (b) yn fwriadol yn rhwystro person awdurdodedig (neu berson sy'n mynd gyda pherson awdurdodedig ac sy'n gweithredu o dan ei gyfarwyddiadau) wrth arfer ei bwerau o dan reoliad 11.

(2) Bydd person sy'n euog o dramgwydd o dan baragraff (1)(a) yn agored -

- (a) o'i gollfarnu'n ddiannod, i ddirwy heb fod yn fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol; neu
- (b) o'i gollfarnu ar ddiad, i ddirwy.

(3) Bydd person sy'n euog o dramgwydd o dan baragraff (1)(b) yn agored o'i gollfarnu'n ddiannod i ddirwy heb fod yn fwy na lefel 3 ar y raddfa safonol.

(4) Rhaid peidio â dechrau erlyniad ynglŷn â thramgwydd o dan baragraff (1) a all gael ei brofi, yn

National Assembly considers reasonable; and

- (c) consider any such representations.

Recovery of Interest

15.-(1) Where the National Assembly exercises the power conferred by regulation 14(1)(b), it may also recover on demand interest on the sum to be recovered, and the rate of interest shall be one percentage point above LIBOR on a day to day basis.

(2) For the purposes of this regulation, "LIBOR" means the sterling three-month London interbank offered rate in force during the period between the date on which the National Assembly makes the payment to be recovered and the date on which it recovers it.

(3) In any proceedings relating to this regulation, a certificate of the National Assembly stating the LIBOR applicable during a period specified in the certificate shall be conclusive evidence of the rate applicable in the specified period if the certificate also states that the Bank of England notified the National Assembly of that rate.

Sums payable to the National Assembly to be recoverable as a debt

16. In any case where an amount falls to be paid to the National Assembly by virtue of (or by virtue of action taken under) these Regulations, the amount so falling to be paid shall be recoverable as a debt.

Offences and penalties

17.-(1) A person is guilty of an offence if -

- (a) for the purposes of obtaining financial support under these Regulations for himself or herself or for any other person, he or she knowingly or recklessly makes a statement which is false or misleading in a material particular; or
- (b) he or she intentionally obstructs an authorised person (or a person accompanying an authorised person and acting under their instructions) in the exercise of his or her powers under regulation 11.

(2) A person guilty of an offence under paragraph(1)(a) shall be liable -

- (a) on summary conviction, to a fine not exceeding level 5 on the standard scale; or
- (b) on conviction on indictment, to a fine.

(3) A person guilty of an offence under paragraph (1)(b) shall be liable on summary conviction, to a fine not exceeding level 3 on the standard scale.

(4) No prosecution for an offence under paragraph (1) which, by virtue of paragraph 2(a), is

rhinwedd paragraff 2(a), yn ddiannod, ar ôl i dair blynedd ddod i ben o gyflawni'r tramgwydd neu un flwyddyn o'r dyddiad y cafodd yr erlynydd wybod am dystiolaeth sy'n ddigonol yn ei farn ef i gyfiawnhau'r achos, pa bynnag un sydd gyntaf.

- (5) Os yw paragraff (4) yn gymwys -
- (a) bydd datganiad o'r dyddiad y cafodd yr erlynydd wybod am dystiolaeth a oedd yn ddigonol yn ei farn ef i gyfiawnhau'r achos yn dystiolaeth ddigamsyniol o'i gynnwys os yw wedi'i lofnodi gan yr erlynydd neu ar ei ran; a
 - (b) trinnir datganiad sy'n ymhonni ei fod wedi'i lofnodi felly fel pe bai wedi'i lofnodi felly oni phrofir i'r gwrthwyneb.

(6) Pan brofir bod tramgwydd o dan y rheoliad hwn a gyflawnwyd gan gorff corfforaethol wedi'i gyflawni gyda chydsyniad neu ymoddefiad cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog tebyg arall i'r corff hwnnw, neu unrhyw berson a oedd yn honni ei fod yn gweithredu mewn swyddogaeth o'r fath, neu y gellir ei briodoli i unrhyw esgeulustod ar ei ran, mae'r person hwnnw hefyd yn euog o'r tramgwydd ac yn agored i achos a chosb yn unol â hynny.

(7) Pan fydd materion corff corfforaethol yn cael eu rheoli gan ei aelodau, mae paragraff (6) yn gymwys i weithredoedd a diffyg gweithredoedd aelod mewn cysylltiad â'i swyddogaethau rheoli fel pe bai'n gyfarwyddwr.

Diddymiadau ac eithriad trosiannol

18.-(1) Mae Rheoliadau Grantiau Marchnata a Phrosesu Amaethyddol 1995(a) ("Rheoliadau 1995"), yn ddarostyngedig i baragraff (2) drwy hyn yn cael eu diddymu i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru.

(2) Ni fydd y diddymiad ym mharagraff (1) yn effeithio ar barhad rheoliadau 4(3), 4(4) a 5 i 8 o Reoliadau 1995 mewn perthynas â chymorth ariannol sy'n cael ei dalu o dan y Rheoliadau hynny.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(b)

3 Gorffennaf 2001

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(a) O.S. 1995/362.

(b) 1998 p.38.

triable summarily shall be commenced after the expiration of three years from the commission of the offence or one year from the date that, in the prosecutor's opinion, evidence sufficient to justify the proceedings came to his or her knowledge, whichever is the earlier.

- (5) Where paragraph 4 applies -
- (a) a statement of the date on which evidence sufficient in the prosecutor's opinion to justify the proceedings came to his or her knowledge is conclusive evidence of its contents if signed by or on behalf of the prosecutor; and
 - (b) such a statement purporting to be so signed shall be treated as being so signed unless the contrary is proved.

(6) Where an offence under this regulation committed by a body corporate is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to be attributable to any neglect on the part of, a director, manager, secretary or other similar officer of that body or any person who was purporting to act in such a capacity, he or she is also guilty of the offence and liable to be proceeded against and punished accordingly.

(7) Where the affairs of a body corporate are managed by its members, paragraph (6) applies to acts and defaults of a member in connection with his or her management functions as if he or she were a director.

Revocations and transitional saving

18.-(1) The Agricultural Processing and Marketing Grant Regulations 1995(a) ("the 1995 Regulations") are, subject to paragraph (2), hereby revoked in so far as they apply to Wales.

(2) The revocation in paragraph (1) shall not affect the continued operation of regulations 4(3), 4(4) and 5 to 8 of the 1995 Regulations in respect of financial support paid under those Regulations.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(b)

3rd July 2001

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) S.I. 1995/362.

(b) 1998 c.38.

YR ATODLEN

Rheoliad 2(1)

YSTYR “Y DDEDDFWRIAETH GYMUNEDOL”

1. Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1257/1999 dyddiedig 17 Mai 1999 ynghylch cymorth ar gyfer datblygu gwledig o Gronfa Cyfarwyddo a Gwarantu Amaethyddiaeth Ewrop (EAGGF) (OJ Rhif L160, 26.6.99, t.80).

2. Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1750/1999 dyddiedig 23 Gorffennaf 1999 yn nodi rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1257/1999 ynghylch cymorth ar gyfer datblygu gwledig o Gronfa Cyfarwyddo a Gwarantu Amaethyddiaeth Ewrop (EAGGF) (OJ Rhif L214, 13.8.99, t.32) fel y'i diwygiwyd gan Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2075/2000 dyddiedig 29 Medi 2000 (OJ Rhif L246, 30.9.2000, t.46).

3. Penderfyniad y Comisiwn Rhif C(2000) 2932 dyddiedig 11 Hydref 2000 yn cymeradwyo dogfen rhaglen datblygu gwledig ar gyfer Cymru (DU) ar gyfer cyfnod rhaglennu 2000-06.

4. Penderfyniad y Comisiwn Rhif C(2000) 2049 dyddiedig 24 Gorffennaf 2000 yn cymeradwyo'r Ddogfen Raglennu Sengl ar gyfer Cymorth Strwythurol Cymunedol o dan Amcan 1, ar gyfer Gorllewin Cymru a'r Cymoedd yn y Deyrnas Unedig.

SCHEDULE

Regulation 2(1)

MEANING OF “COMMUNITY LEGISLATION”

1. Commission Regulation (EC) No.1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ No. L160, 26.6.99, p.80).

2. Commission Regulation (EC) No. 1750/1999 of 23 July 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No. 1257/1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ No. L214, 13.8.99, p.32 as amended by Commission Regulation (EC) No. 2075/2000 of 29 September 2000 (OJ No. L246, 30.9.2000, p.46)).

3. Commission Decision No. C(2000) 2932 of 11 October 2000 approving the rural development programming document for Wales (UK) for the 2000-06 programming period.

4. Commission Decision No. C(2000) 2049 of 24 July 2000 approving the Single Programming Document for Community Structural Assistance under Objective 1, for West Wales and the Valleys in the United Kingdom.

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2001 Rhif 2446 (Cy.199)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

Rheoliadau Grant Prosesu a
Marchnata Amaethyddol (Cymru)
2001

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 No. 2446 (W.199)

AGRICULTURE, WALES

The Agricultural Processing and
Marketing Grant (Wales)
Regulations 2001

© Hawlfraint y Goron 2001

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

W361/08/01

ON

© Crown copyright 2001

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090324-2



9 780110 903248